



Privacy Filter VGP-FL11

取扱説明書 / Operating Instructions / Mode d'Emploi / Bedienungsanleitung

2-661-301-01(1) © 2005 Sony Corporation Printed in Japan **SONY**

お買い上げいただきありがとうございます。

警告 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。
この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

日本語

警告 安全のために

ソニー製品は安全に十分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあります。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

この取扱説明書の注意事項をよくお読みください。

故障したら使わない

すぐにVAIOカスタマーリンク修理窓口にご連絡ください。

ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川6-7-35
使い方のご相談、技術的なお問い合わせは
VAIOカスタマーリンクへ
● 0466-30-3000

<http://www.sony.net/>

万一、異常が起きたら

製品を落としたり
キャビネットを破損
したときは

- ① ノートブックコンピュータの電源を切り、電源コードをコンセントから抜く
- ② VAIOカスタマーリンク修理窓口
に連絡する

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

警告 この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがなど人身事故の原因となります。

注意 この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

行為を禁止する記号



禁止

注意 下記の注意を守らないとけがをし
たり周辺の**家財に損害**
を与えたりすることがあります。

プライバシーフィルターに衝撃を与えない

プライバシーフィルターはプラスチック製のため、強い衝撃を与えると割れて、けがの原因となることがあります。

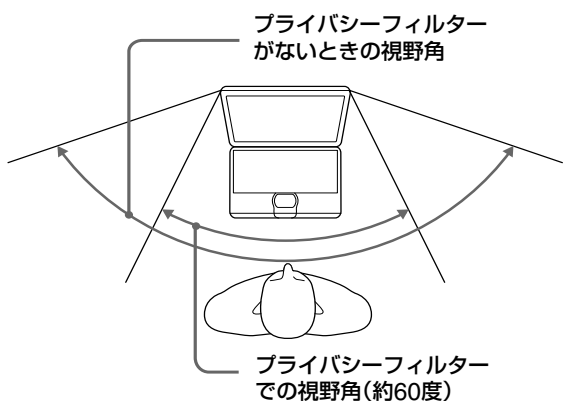


禁止

- Sony、VAIOおよびVAIOは、ソニー株式会社の商標です。

はじめに

本フィルターをノートブックコンピュータに取り付けると、視認角度を約60度にせばめ、左右からの「のぞき見」を防止します。左右から見ると画面が見えにくくなりますが、正面からははっきりと画面を見ることができま。周囲の視線をさえぎってプライバシーを守るため、場所を選ばずにノートブックコンピュータを使うことができます。



ご注意

- 本フィルターは、ソニーバイオノートブックコンピュータ専用のプライバシーフィルターです。機種によっては使えないものもあります。お使いになる前に、お手持ちの機器をお確かめください。
- プライバシーフィルターが反っていても、使用上は問題ありません。

使用上のご注意

次の注意事項をお守りください。具合の悪いときは、VAIOカスタマーリンクへご連絡ください。VAIOカスタマーリンクについては、ノートブックコンピュータ本体に付属の取扱説明書をご覧ください。

設置場所についてのご注意

次のような場所には置かないでください。

- 腐食性ガスの発生する所
- 直射日光の当たる所や熱器具の近くなど、温度の高い所
- 温度変化の激しい所
- 湿気やほこりのある所

使用時のご注意

- プライバシーフィルターを装着したまま、ディスプレイを閉じないでください。ノートブックコンピュータを傷つける恐れがあります。
- 使用しないときは必ず付属のキャリングケースに収納してください。

主な仕様

使用温度	5℃～35℃(温度勾配10℃/時以下)
保存温度	-20℃～60℃(温度勾配10℃/時以下)
外形寸法	約272(幅)×155(高さ)×5.6(奥行き) mm
質量	約12 g
付属品	取扱説明書(1) キャリングケース(1)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

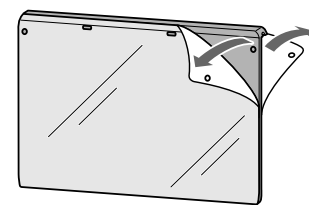
取り付けかた

ご注意

- 液晶ディスプレイは強い衝撃を与えると、割れてけがの原因となることがあります。お取り扱いの際はご注意ください。
- プライバシーフィルターを取り付ける際は、プライバシーフィルターの角などでけがをしないようご注意ください。
- ノートブックコンピュータのディスプレイを閉じるときは、必ずプライバシーフィルターをはずしてください。

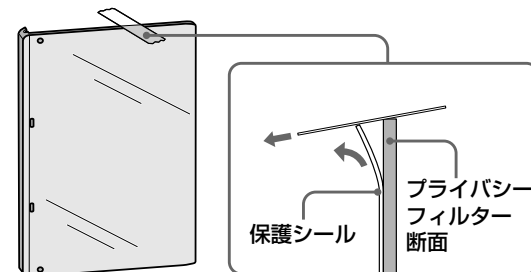
1 ノートブックコンピュータの液晶ディスプレイを乾いた柔らかい布で軽く拭く。

2 プライバシーフィルターの表面と裏面の保護シールをはがす。

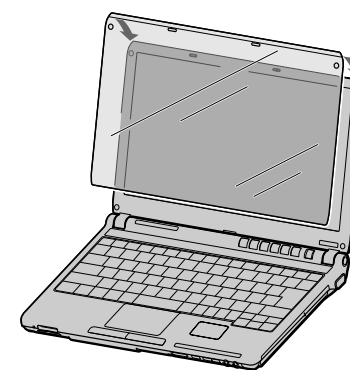


ヒント

保護シールがはがれにくいときは、市販の粘着テープで保護シールのすみをこするよう引っ張ってください。



3 ディスプレイ上部に、プライバシーフィルターを掛ける。
プライバシーフィルターの上部の穴をディスプレイ上部の突起部に合わせます。



ヒント

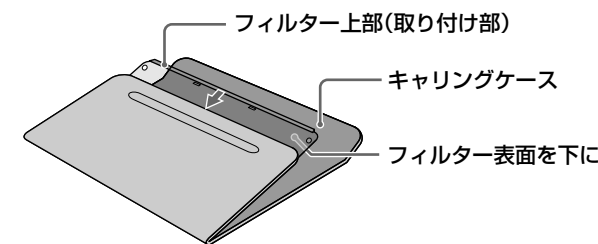
- プライバシーフィルターが指紋などで汚れた場合は、乾いた布または湿らせたティッシュペーパーで軽く拭いてください。
- シンナー、ベンジン、アルコールなどはプライバシーフィルターをいためますので使わないでください。
- ご使用になる際、周囲の温度や湿度によっては、プライバシーフィルターがそってしまう場合がありますが、性能上の問題はありません。

取りはずしたあとは

プライバシーフィルターを取りはずしたあとは、必ず付属のキャリングケースに収納してください。

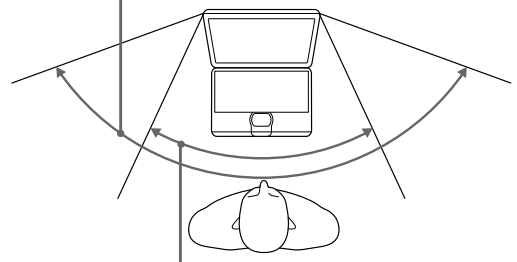
ご注意

- プライバシーフィルターを取りはずす際は、ノートブックコンピュータのディスプレイやプライバシーフィルターを傷つけないように注意してください。
- プライバシーフィルターをキャリングケースに入れるときは、下のイラストのようにして収納し、フィルター上部の取り付け部が破損しないようご注意ください。

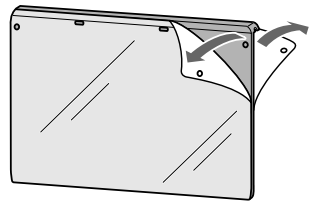
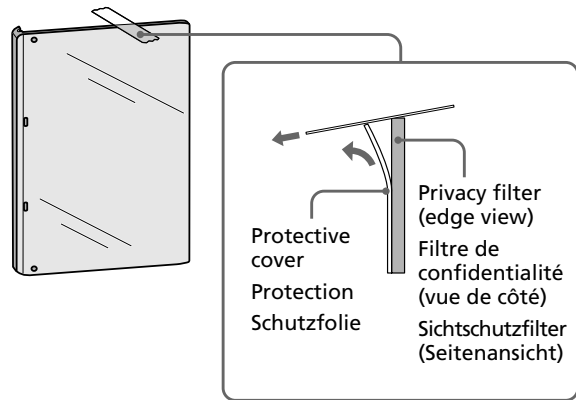


A

Viewing angle without the privacy filter
Angle de visualisation sans le filtre de confidentialité
Sichtwinkel ohne Sichtschutzfilter

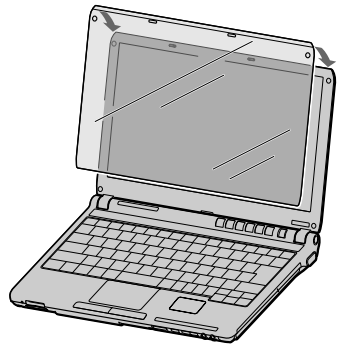


Viewing angle with the privacy filter (approx. 60°)
Angle de visualisation avec le filtre de confidentialité (environ 60°)
Sichtwinkel mit Sichtschutzfilter (ca. 60°)

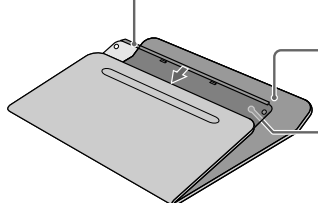
B**C**

Protective cover
Protection
Schutzfolie

Privacy filter (edge view)
Filtre de confidentialité (vue de côté)
Sichtschutzfilter (Seitenansicht)

D**E**

Top of privacy filter (mounting part)
Haut du filtre de confidentialité (partie de montage)
Oberseite des Sichtschutzfilters (Montagebereich)



Carrying case
Etui
Transportbehälter

Front side of privacy filter facing down
Face avant du filtre de confidentialité orientée vers le bas
Vorderseite des Sichtschutzfilters nach unten weisend

English

Introduction

When this privacy filter is installed on a notebook, the viewing angle is narrowed to about 60°, obscuring the screen from the left and right sides. Although the screen becomes hard to see from the left and right sides, it remains clearly visible from the front. The enhanced privacy resulting from obscuring the screen from prying eyes lets you use your notebook without having to worry about your location (see **A**).

Notes

- This privacy filter is specially designed for Sony VAIO notebooks. It may not be usable with all models, so make sure that it is compatible with your notebook before using it.
- The privacy filter works properly even if it is warped.

Precautions for Use

Observe the following precautions. If you experience problems using the privacy filter, refer to the manuals provided with your notebook for information about support from Sony.

Installation Location

Avoid the following locations:

- Where corrosive gases may be present
- Where high temperatures may occur, such as in direct sunlight or near a heat source
- Where temperature may change abruptly
- Where high humidity or dust is present

On Use

- Do not close the notebook display with the privacy filter attached, or it may damage your notebook.
- Store the privacy filter in the supplied carrying case when not in use.

Specifications

Operating temperature

41°F to 95°F (5°C to 35°C)
(temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)

Storage temperature

-4°F to 140°F (-20°C to 60°C)
(temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)

Dimensions

Approx. 10.8 × 6.2 × 0.3 inches
(272 × 155 × 5.6 mm) (w/h/d)

Mass

Approx. 0.5 oz. (12 g)

Supplied accessories

- Operating instructions (1)
- Carrying case (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Installation

Notes

- When subject to strong shock, the LCD may break, which can cause injury. Be careful not to damage the LCD when attaching the privacy filter.
- When attaching the privacy filter, take care not to cut yourself on its edges.
- Be sure to detach the privacy filter before closing the notebook display.

- Clean the notebook's LCD by wiping it with a soft, dry cloth.
- Peel the protective covers away from the front and rear surfaces of the privacy filter (see **B**).

Hint

If the protective covers do not peel away easily, try rubbing a piece of generic adhesive tape at a corner to start separating the cover (see **C**).

- Mount the privacy filter on the notebook display. Insert the projections at the top of the display in the holes on the privacy filter (see **D**).

Hints


- You can remove fingerprints from the privacy filter by wiping it with a dry cloth or moist tissue.
- Do not use solvents, cleaning alcohol, benzine or other substances that may damage the privacy filter.
- Depending on the temperature and humidity at the time of use, the privacy filter may warp or bend somewhat. This will not affect the filter's performance, however.

After detaching the privacy filter

Be sure to store the Privacy Filter in the supplied carrying case.

Notes

- When detaching the privacy filter, be careful to avoid damaging the notebook display or the filter.
- Store the privacy filter in the carrying case, as illustrated (**E**), to avoid damaging the mounting part at the top.

Sony, VAIO, and  are trademarks of Sony Corporation.

Français

Introduction

Si ce filtre de confidentialité est installé sur un ordinateur portable, l'angle de visualisation est réduit à environ 60° et masque l'écran sur les côtés gauche et droit. Bien que l'écran soit difficile à voir des côtés gauche et droit, il reste tout à fait visible lorsque l'on se trouve en face. La confidentialité accrue obtenue en cachant l'écran aux yeux indiscrets vous permet d'utiliser votre ordinateur portable dans n'importe quel endroit (voir **A**).

Remarques

- Ce filtre de confidentialité est spécialement conçu pour les ordinateurs portables VAIO de Sony. Il est possible que vous ne puissiez pas l'utiliser avec tous les modèles. Il convient par conséquent de vous assurer qu'il est compatible avec votre ordinateur portable avant de l'utiliser.
- Le filtre de confidentialité fonctionne correctement même s'il est déformé.

Précautions d'utilisation

Respectez les consignes suivantes. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation du filtre de confidentialité, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur portable pour plus d'informations concernant le support technique de Sony.

Emplacement d'installation

Évitez les endroits suivants :

- où des gaz corrosifs risquent d'être présents ;
- où la température risque d'être élevée, comme à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur ;
- où la température peut changer brusquement ;
- où l'humidité ou la poussière sont importantes.

A propos de l'utilisation

- Ne fermez pas l'écran de l'ordinateur portable lorsque le filtre de confidentialité est installé car ceci pourrait endommager l'ordinateur.
- Rangez le filtre de confidentialité dans l'étui fourni lorsque vous ne l'utilisez pas.

Spécifications

Température de fonctionnement

5°C à 35°C (41°F à 95°F)
(diminution de température inférieure à 10°C (18°F)/heure)

Température de stockage

-20°C à 60°C (-4°F à 140°F)
(diminution de température inférieure à 10°C (18°F)/heure)

Dimensions

Approx. 272 × 155 × 5,6 mm
(l/h/p)
(Approx. 10,8 × 6,2 × 0,3 pouces)

Poids

Approx. 12 g (0,5 oz.)

Accessoires fournis

- Mode d'emploi (1)
- Etui (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Installation

Remarques

- L'écran LCD risque de se briser s'il est soumis à un choc important et peut, par conséquent, entraîner des blessures. Veillez à ne pas endommager l'écran LCD lorsque vous installez le filtre de confidentialité.
- Prenez garde de ne pas vous couper avec les bords du filtre de confidentialité lorsque vous l'installez.
- Veillez à retirer le filtre de confidentialité avant de fermer l'écran de l'ordinateur portable.

- Nettoyez l'écran LCD de l'ordinateur portable en l'essuyant avec un chiffon doux et sec.
- Otez les protections des surfaces avant et arrière du filtre de confidentialité (voir **B**).

Conseil

Si les protections ne s'enlèvent pas facilement, essayez de frotter un morceau de ruban adhésif standard sur le coin pour détacher la protection (voir **C**).

- Installez le filtre de confidentialité sur l'écran de l'ordinateur portable. Insérez les parties saillantes du haut de l'écran, dans les orifices du filtre de confidentialité (voir **D**).

Conseils

- Vous pouvez nettoyer les traces de doigts présentes sur le filtre de confidentialité en l'essuyant avec un chiffon sec ou un mouchoir en papier humide.
- N'utilisez pas de solvants, de produits de nettoyage à base d'alcool, d'essence ou d'autres substances susceptibles d'endommager le filtre de confidentialité.
- Selon la température et l'humidité lors de l'utilisation, le filtre de confidentialité risque de se déformer ou de se tordre légèrement. Ceci n'a toutefois aucun effet sur ses performances.

Après le retrait du filtre de confidentialité

Veillez à ranger le filtre de confidentialité dans l'étui fourni.

Remarques

- Lorsque vous retirez le filtre de confidentialité, prenez garde à ne pas endommager l'écran de l'ordinateur ou le filtre.
- Rangez le filtre de confidentialité dans l'étui, comme illustré (**E**), afin d'éviter d'endommager la partie de montage située sur le haut.

Deutsch

Einführung

Wenn dieser Sichtschutzfilter am Notebook installiert wird, reduziert sich der Sichtwinkel auf etwa 60° und die Sicht auf den Bildschirm von der linken und der rechten Seite ist nicht möglich. Obwohl die Anzeige auf dem Bildschirm von links und rechts kaum zu erkennen ist, bleibt sie von vorne deutlich und gut lesbar. Dank des verbesserten Sichtschutzes vor neugierigen Blicken können Sie den Notebook an vielen Orten bedenkenlos verwenden (siehe **A**).

Hinweise

- Dieser Sichtschutzfilter wurde speziell für VAIO-Notebooks von Sony konzipiert. Er lässt sich unter Umständen nicht mit allen Modellen einsetzen. Vergewissern Sie sich daher, dass er mit Ihrem Notebook kompatibel ist, bevor Sie ihn benutzen.
- Der Sichtschutzfilter funktioniert einwandfrei, auch wenn er verformt ist.

Wichtige Hinweise zur Verwendung

Beachten Sie bitte die unten genannten Hinweise. Wenn beim Verwenden des Sichtschutzfilters Probleme auftreten, schlagen Sie in den Handbüchern zum Notebook Informationen zur Sony-Kundenunterstützung nach.

Verwendungsort

Benutzen Sie den Filter nicht an einem Ort, an dem er folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:

- korrodierenden Gasen
- hohen Temperaturen, wie z. B. in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle
- abrupten Temperaturschwankungen
- hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub

Gebrauch

- Schließen Sie das Notebook-Display nicht, wenn der Sichtschutzfilter angebracht ist. Andernfalls kann das Notebook beschädigt werden.
- Bewahren Sie den Sichtschutzfilter nach dem Gebrauch im mitgelieferten Transportbehälter auf.

Technische Daten

Betriebstemperatur

5 °C bis 35 °C
(Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)

Lagertemperatur

-20 °C bis 60 °C
(Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)

Abmessungen

ca. 272 × 155 × 5,6 mm (B/H/T)

Gewicht

ca. 12 g

Mitgeliefertes Zubehör

- Bedienungsanleitung (1)
- Transportbehälter (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Installation

Hinweise

- Bei einem starken Stoß gegen das LCD-Display kann dieses bersten und Verletzungen verursachen. Achten Sie darauf, das LCD-Display beim Anbringen des Sichtschutzfilters nicht zu beschädigen.
- Achten Sie beim Anbringen des Sichtschutzfilters darauf, sich nicht an den Kanten zu schneiden.
- Nehmen Sie den Sichtschutzfilter unbedingt ab, bevor Sie das Notebook-Display schließen.

- Reinigen Sie das LCD-Display des Notebooks mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Lösen Sie die Schutzfolien vorn und hinten am Sichtschutzfilter (siehe **B**).

Tipps

Wenn sich die Schutzfolien nicht problemlos ablösen, reiben Sie mit einem Stück normalem Klebeband an einer Ecke der Folie, so dass sich die Folie vom Filter trennt (siehe **C**).

- Bringen Sie den Sichtschutzfilter am Notebook-Display an. Setzen Sie die Vorsprünge oben am Display in die Aussparungen am Sichtschutzfilter ein (siehe **D**).

Tipps

- Sie können Fingerabdrücke auf dem Sichtschutzfilter mit einem trockenen Tuch oder einem Feuchttuch entfernen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder andere Substanzen, die den Sichtschutzfilter beschädigen könnten.
- Je nach Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei der Verwendung kann sich der Sichtschutzfilter etwas verformen oder verbiegen. Dies beeinträchtigt die Funktion des Filters jedoch nicht.

Nach dem Gebrauch des Sichtschutzfilters

Bewahren Sie den Sichtschutzfilter unbedingt im mitgelieferten Transportbehälter auf.

Hinweise

- Achten Sie beim Abnehmen des Sichtschutzfilters darauf, das Notebook-Display und den Filter nicht zu beschädigen.
- Bewahren Sie den Sichtschutzfilter wie in Abbildung (**E**) dargestellt im Transportbehälter auf, damit der Montagebereich oben nicht beschädigt wird.